



## DEPARTEMENT VAN LANDBOUW EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 86 22 Januarie 1988

### PLANTVERBETERINGSWET, 1976 (WET 53 VAN 1976)

REGULASIES BETREFFENDE ONDERNEMINGS, VARIËTEITE, PLANTE EN VOORTPLANTINGSMATERIAAL.—WYSIGING

Die Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 34 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), het die regulasies in die Aanhangsel uitgevaardig.

#### AANHANGSEL

##### Woordomskrywing

1. In hierdie Aanhangsel beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1064 van 23 Mei 1980, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 1621 van 22 Julie 1983, R. 2173 van 28 September 1984, R. 1287 van 14 Junie 1985 (soos verbeter by Goewermentskennisgewing R. 1524 van 12 Julie 1985), R. 1522 van 12 Julie 1985, R. 256 van 14 Februarie 1986, R. 1489 van 11 Julie 1986, R. 1903 van 12 September 1986, R. 1389 van 26 Junie 1987 en R. 1700 van 7 Augustus 1987.

##### Wysiging van regulasie 22 van die Regulasies

2. Regulasie 22 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur volgende woorde te vervang:

"22. Behoudens die bepalings van regulasie 24, mag saad van 'n soort plant in kolom 1 van Tabel 4 aangedui, wat nie gesertifiseer of voorafverpak is nie, sonder 'n magtiging in artikel 13 van die Wet bedoel, verkoop word indien—".

##### Invoeging van regulasie 24 van die Regulasies

3. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 23 van die Regulasies ingevoeg:

"Sertifisering van saad van sekere variëteite word vereis

24. Saad van 'n soort plant in kolom 1 van Tabel 8 aangedui, wat van 'n variëteit is waarvan die benaming in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor aangedui is, mag vanaf die datum in kolom 3 van genoemde Tabel daarteenoor aangedui, slegs sonder 'n magtiging in artikel 13 van die Wet bedoel, verkoop word indien daardie saad ingevolge die Suid-Afrikaanse Saadsertifiseringskema ingestel by artikel 23 van die Wet gesertifiseer is.".

##### Wysiging van regulasie 25 van die Regulasies

4. Regulasie 25 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

"25. Behoudens die bepalings van regulasie 24, mag saad van 'n soort plant in kolom 1 van Tabel 4 aangedui, wat voorafverpak is, sonder 'n magtiging in artikel 13 van die Wet bedoel, verkoop word by die onderneming waar dit voorafverpak is indien, ten tyde van die verkoop daarvan—".

##### Wysiging van regulasie 31 van die Regulasies

5. Regulasie 31 van die Regulasies word hierby gewysig deur subparagraph (ii) van paragraaf (c) van subregulasié (2) deur die volgende subparagraph te vervang:

"(ii) die stam van so 'n plant tot op 'n hoogte van minstens 500 mm bo die grond sodanig ontwikkel is dat dit rond is;".

##### Invoeging van Tabel 8 in die Regulasies

6. Die volgende tabel word hierby na Tabel 7 van die Regulasies ingevoeg:

## DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 86 22 January 1988

### PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976 (ACT 53 OF 1976)

REGULATIONS RELATING TO ESTABLISHMENTS, VARIETIES, PLANTS AND PROPAGATING MATERIAL.—AMENDMENT

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 34 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), has made the regulations in the Annexure.

#### ANNEXURE

##### Definition

1. In this Annexure "the Regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1064 of 23 May 1980, as amended by the regulations published by Government Notices R. 1621 of 22 July 1983, R. 2173 of 28 September 1984, R. 1287 of 14 June 1985 (as corrected by Government Notice R. 1524 of 12 July 1985), R. 1522 of 12 July 1985, R. 256 of 14 February 1986, R. 1489 of 11 July 1986, R. 1903 of 12 September 1986, R. 1389 of 26 June 1987 and R. 1700 of 7 August 1987.

##### Amendment of regulation 22 of the Regulations

2. Regulation 22 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:

"22. Subject to the provisions of regulation 24, seed of a kind of plant specified in column 1 of Table 4, which has not been certified or prepacked, may be sold without an authority referred to in section 13 of the Act if—".

##### Insertion of regulation 24 in the Regulations

3. The following regulation is hereby inserted after regulation 23 of the Regulations:

"Certification of seed of certain varieties required

24. Seed of a kind of plant specified in column 1 of Table 8, which is of a variety the designation of which is specified in column 2 of the said Table opposite thereto, may as from the date specified in column 3 of the said Table opposite thereto, be sold without an authority referred to in section 13 of the Act only if that seed is certified in terms of the South African Seed Certification Scheme established under section 23 of the Act.".

##### Amendment of regulation 25 of the Regulations

4. Regulation 25 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:

"25. Subject to the provisions of regulation 24, seed of a kind of plant specified in column 1 of Table 4, which has been prepacked, may be sold without an authority referred to in section 13 of the Act at the establishment where it was prepacked if, at the time of its sale—".

##### Amendment of regulation 31 of the Regulations

5. Regulation 31 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (c) of subregulation (2) of the following subparagraph:

"(ii) the bole of such plant up to a height of at least 500 mm above the ground is developed in such a way that it is round;".

##### Insertion of Table 8 in the Regulations

6. The following table is hereby inserted after Table 7 of the Regulations:

## "TABEL 8/TABLE 8

VARIËTEITE TEN OPSIGTE WAARVAN SERTIFISERING VEREIS WORD/VARIETIES IN RESPECT OF WHICH CERTIFICATION IS REQUIRED

Soort plant/Kind of plant		Benaming van variëteit/ Designation of variety	Datum waarop verbod van krag word/Date on which prohibition becomes operative
Botaniiese naam/ Botanical name	Gewone naam/ Common name		
	1	2	3
1 <i>Allium cepa</i> L.....	Ui/Onion .....	Bon Accord .....	1988-06-01
		Radium .....	1988-06-01
		Roël .....	1988-06-01
2 <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L	Kopkool/Cabbage .....	Rolag .....	1988-03-01
3 <i>Cucurbita maxima</i> Duch .....	Pampoen, Skorsie/Pumpkin, Squash .....	Plat Wit Boer Van Niekerk .....	1988-06-01
		Rovaal .....	1988-06-01
		Roverberg .....	1988-06-01
4 <i>Cucurbita pepo</i> L .....	Skorsie/Squash .....	Rolet .....	1988-06-01
5 <i>Glycine max</i> (L.) Merrill .....	Sojaboon/Soya bean .....	Buffalo .....	1988-03-01
		Columbus .....	1988-03-01
		Duiker .....	1988-03-01
		Eland .....	1988-03-01
		Forrest .....	1988-03-01
		Hartebees .....	1988-03-01
		Hutton .....	1988-03-01
		Ibis .....	1988-03-01
		Impala .....	1988-03-01
		Jukskei .....	1988-03-01
		Komati .....	1988-03-01
		Kudu .....	1988-03-01
		Oribi .....	1988-03-01
		PNR 577G .....	1988-03-01
		Prima .....	1988-03-01
		Protea .....	1988-03-01
		Ransom .....	1988-03-01
		Sabie .....	1988-03-01
		Sable .....	1988-03-01
6 <i>Lolium multiflorum</i> Lam .....	Italiaanse raaigras, Westerwoldse raaigras/Italian ryegrass/Westerwold ryegrass	Midmar .....	1988-06-01
7 <i>Lycopersicum lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farwell	Tamatie/Tomato .....	Rodade .....	1988-06-01
		Rotam 1 .....	1988-06-01
		Rotam 2 .....	1988-06-01
		Rotam 3 .....	1988-06-01
		Rotam 4 .....	1988-06-01
		Stevens .....	1988-06-01
8 <i>Phaseolus coccineus</i> L .....	Nierboom/Kidney bean .....	SSN 1 .....	1988-06-01
9 <i>Phaseolus vulgaris</i> L .....	Droëboon/Dry bean .....	Bonus .....	1988-06-01
		Heuningberg .....	1988-06-01
		Kamberg .....	1988-06-01
		Majuba .....	1988-06-01
		Maskam .....	1988-06-01
		Nuwedeld .....	1988-06-01
		SSB 8 .....	1988-06-01
		Teebus .....	1988-06-01
10 <i>Phaseolus vulgaris</i> L .....	Tuinboon (rank)/Garden bean (runner) .....	Witsa .....	1988-06-01
11 <i>Phaseolus vulgaris</i> L .....	Tuinboon (stam)/Garden bean (dwarf) .....	Rolito .....	1988-06-01
		Wintergreen .....	1988-06-01
12 <i>Pisum sativum</i> L. <i>senso lato</i> .....	Tuinert/Garden pea .....	Robert .....	1988-06-01
13 <i>Pisum sativum</i> L. <i>senso lato</i> .....	Droë ert/Dry pea .....	Ropi .....	1988-06-01
14 <i>Trifolium repens</i> L .....	Witklawer/White clover .....	Dusi .....	1988-03-01"

**No. R. 87****22 Januarie 1988****WET OP LANDBOUPLAE, 1983 (WET 36 VAN 1983)****BEHEERMAATREËLS.—WYSIGING**

Ek, André Isak van Niekerk, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 6 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983), wysig hierby die beheermaatreëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 110 van 27 Januarie 1984, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 909 van 4 Mei 1984, R. 1770 van 17 Augustus 1984, R. 845 van 12 April 1985, R. 1518 van 12 Julie 1985 en R. 1442 van 11 Julie 1986, verder deur na die uitdrukking "N19" in kolom 1 van Tabel 4, die uitdrukking "N20" in te voeg.

A. I. VAN NIEKERK,  
Adjunk-minister van Landbou.

**No. R. 88****22 Januarie 1988****WET OP VEEBRANDMERKE, 1962  
(WET 87 VAN 1962)****REGULASIES.—VOORGENOME WYSIGING**

Ek, André Isak van Niekerk, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Veebrandmerke, 1962 (Wet 87 van 1962)—

- (a) maak hierby bekend dat ek van voorneme is om die regulasie in die Bylae uit te vaardig; en
- (b) versoek belanghebbendes hierby om enige besware teen of vertoë aangaande die voorgenome regulasie binne ses weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik aan die Registrateur van Veebrandmerke, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, voor te lê.

A. I. VAN NIEKERK,  
Adjunk-minister van Landbou.

**BYLAE**

Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 519 van 29 Maart 1968, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 3743 van 14 November 1969, R. 2728 van 14 Desember 1984 en R. 317 van 20 Februarie 1987, word hierby met ingang van 1 April 1988 verder gewysig deur regulasie 9 deur die volgende regulasie te vervang:

"9. Elke aansoek om die registrasie van 'n brandmerk moet vergesel gaan van 'n bedrag van R17,00.".

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****No. R. 64****22 Januarie 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****DRANK-, VERVERSINGS- EN AKKOMMODASIEBEDRYF, SUIDKUS, NATAL.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepallisings van Goewermentskennisgewings R. 315 van 24 Februarie 1978, R. 748 van 3 April 1981 en R. 843 van 12 April 1985, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,  
Direkteur: Mannekrag.

**No. R. 87****22 Januarie 1988****AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983 (ACT 36 OF 1983)****CONTROL MEASURES.—AMENDMENT**

I, André Isak van Niekerk, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 6 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983), hereby further amend the control measures published by Government Notice R. 110 of 27 January 1984, as amended by Government Notices R. 909 of 4 May 1984, R. 1770 of 17 August 1984, R. 845 of 12 April 1985, R. 1518 of 12 July 1985 and R. 1442 of 11 July 1986, by the insertion after the expression "N19" in column 1 of the Table 4, of the expression "N20".

A. I. VAN NIEKERK,  
Deputy Minister of Agriculture.

**No. R. 88****22 January 1988****LIVESTOCK BRANDS ACT, 1962 (ACT 87 OF 1962)****REGULATIONS.—PROPOSED AMENDMENT**

I, André Isak van Niekerk, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 22 (3) of the Livestock Brands Act, 1962 (Act 87 of 1962), hereby—

- (a) make known that I intend to make the regulation set out in the Schedule; and
- (b) invite all interested persons to submit any objections to or representations concerning the proposed regulation in writing to the Registrar of Livestock Brands, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within six weeks from the date of publication of this notice.

A. I. VAN NIEKERK,  
Deputy Minister of Agriculture.

**SCHEDULE**

The regulations published by Government Notice R. 519 of 29 March 1968, as amended by the regulations published by Government Notices R. 3743 of 14 November 1969, R. 2728 of 14 December 1984 and R. 317 of 20 February 1987, are hereby further amended with effect from 1 April 1988 by the substitution for regulation 9 of the following regulation:

"9. Every application for the registration of a brand shall be accompanied by an amount of R17,00.".

**DEPARTMENT OF MANPOWER****No. R. 64****22 January 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****LIQUOR, CATERING AND ACCOMMODATION TRADES, SOUTH COAST, NATAL.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 315 of 24 February 1978, R. 748 of 3 April 1981 and R. 843 of 12 April 1985, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988.

M. W. J. LE ROUX,  
Director: Manpower.

**No. R. 65****22 Januarie 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**DRANK-, VERVERSINGS- EN AKKOMMODASIEBEDRYF, SUDKUS, NATAL.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSSOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 833 van 20 Mei 1977, R. 750 van 3 April 1981 en R. 308 van 15 Februarie 1985, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,  
Direkteur: Mannekrag.

**No. R. 70****22 Januarie 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**JUWELIERSWARE-EN-EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1133 van 8 Junie 1984, R. 107 van 16 Januarie 1987 en R. 2635 van 27 November 1987, van krag is vanaf 1 Februarie 1988 en vir die tydperk wat op 30 April 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,  
Direkteur: Mannekrag.

**No. R. 71****22 Januarie 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**JUWELIERSWARE-EN-EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN OPLEIDINGSFONDS-OOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 960 van 3 Junie 1977 en R. 2156 van 27 Oktober 1978, van krag is vanaf 1 Februarie 1988 en vir die tydperk wat op 30 April 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,  
Direkteur: Mannekrag.

**No. R. 84****22 Januarie 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID, R.S.A.—WYSIGING VAN ALGEMENE BYSTANDSFONDSE OOREENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat

**No. R. 65****22 January 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**LIQUOR, CATERING AND ACCOMMODATION TRADES, SOUTH COAST, NATAL.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 833 of 20 May 1977, R. 750 of 3 April 1981 and R. 308 of 15 February 1985, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988.

M. W. J. LE ROUX,  
Director: Manpower.

**No. R. 70****22 January 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1133 of 8 June 1984, R. 107 of 16 January 1987 and R. 2635 of 27 November 1987, to be effective from 1 February 1988 and for the period ending 30 April 1988.

M. W. J. LE ROUX,  
Director: Manpower.

**No. R. 71****22 January 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF TRAINING FUND AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 960 of 3 June 1977, and R. 2156 of 27 October 1978, to be effective from 1 February 1988 and for the period ending 30 April 1988.

M. W. J. LE ROUX,  
Director: Manpower.

**No. R. 84****22 January 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY, R.S.A.—AMENDMENT OF GENERAL BENEFIT FUNDS AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending

in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die oopskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig, bindend is vir alle werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifieer.

P. T. C. DU PLESSIS,  
Minister van Mannekrag.

#### BYLAE

#### NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

#### ALGEMENE BYSTANDSFONDSE—OOREENKOMS

oorenkomsdig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The South African Printing and Allied Industries Federation

en

#### The Newspaper Press Union of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

#### The South African Typographical Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,  
wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika,  
om die Algemene Bystandsfondse-ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2746 van 24 Desember 1982, soos gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 1364 van 1 Julie 1983, R. 911 van 26 April 1985, R. 21 van 3 Januarie 1986, R. 297 van 21 Februarie 1986 en R. 931 van 16 Mei 1986, R. 2709 van 24 Desember 1986 en R. 258 van 6 Februarie 1987 te wysig.

#### 1. TOEPASSINGSBESTEK

Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—

- (1) deur al die werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasies en deur al die werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik betrokke is by of werksaam is in die Nywerheid soos omskryf in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2744 van 24 Desember 1982, hierna die "Hoofooreenkoms" genoem;
- (2) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai.

#### 2. AANHANGSEL C VAN DIE OOREENKOMS.—DIE OPLEIDINGSKEMAFONDS VAN DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

#### KLOUSULE 4.—BETALING VAN GELDE

Vervang die bestaande subklousule (a) deur die volgende:

"(a) 'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese kollege of inrigting die klas- of kursusgelde voorskiet wat deur 'n vakleerling betaalbaar is en van wie vereis word, of wat ingevolge die Voorwaardes van

Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,  
Minister of Manpower.

#### SCHEDULE

#### NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

#### GENERAL BENEFIT FUNDS AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

The South African Printing and Allied Industries Federation

and

#### The Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and

#### The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa,

to amend the General Benefit Funds Agreement published under Government Notice R. 2746 of 24 December 1982, as amended and renewed by Government Notices R. 1364 of 1 July 1983, R. 911 of 26 April 1985, R. 21 of 3 January 1986, R. 297 of 21 February 1986, R. 931 of 16 May 1986, R. 2709 of 24 December 1986 and R. 258 of 6 February 1987.

#### 1. SCOPE OF APPLICATION

The provisions of this Agreement shall be observed—

- (1) by all employers who are members of the employers' organisations and by all the employees who are members of the trade union who are engaged or employed in the Industry as defined in the Agreement published under Government Notice R. 2744 dated 24 December 1982, hereinafter referred to as the "Main Agreement";
- (2) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay.

#### 2. ANNEXURE C TO THE SAID AGREEMENT.—THE TRAINING SCHEMES FUND OF THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

#### SECTION 4.—PAYMENT OF FEES

Substitute the following for subsection (a):

- "(a) An employer shall advance to the technical college or institution concerned the class or course fees payable by an apprentice who is required, or who in terms of the Conditions of Apprenticeship elects, to

Vakleerlingskap verkies, om klasse by te woon of korrespondensiekurssus te volg, en kan terugbetaling van sodanige gelde van die Fonds eis. Indien die vakleerling nie 'n sertifikaat van die tegniese kollege of inrigting kan toon dat hy gedurende dié jaar bevredigende punte vir werkwyer en vordering behaal het en, behoudens gemagtigde afwesigheid, alle moontlike getal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus die volle getal werkopdragte voltooi het nie, moet die gelde in paaieemente van hoogstens R7,00 per week van die vakleerling se loon afgetrek word. Die bedrag wat aldus afgetrek word, moet deur die werkwyer aan die Fonds inbetaal word.”.

Nademaal die werkgewersorganisasies en die vakvereniging tot die Ooreenkoms geraak het wat hierin uiteengesit word, verklaar ondergetekende gemagtigde beampies van die Raad hierby dat bogenoemde die Ooreenkoms is waartoe daar geraak is en heg hulle hul handtekeninge daaraan.

Op hede die 8ste dag van Julie 1986 te Kaapstad onderteken.

**M. R. WATERMEYER,**

Werkgewersverteenvoerdiger Voorsitter van die Raad.

**L. R. FINDLEY,**

Werknemersverteenvoerdiger.

**R. F. CROWTHER,**

Sekretaris van die Raad.

**No. R. 85**

**22 Januarie 1988**

#### WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.—VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE BOLAND**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 2465 van 9 November 1984, R. 2866 van 28 Desember 1984, R. 335 van 28 Februarie 1986, R. 1754 van 22 Augustus 1986, R. 2576 van 5 Desember 1986, R. 439 van 6 Maart 1987, R. 1009 van 8 Mei 1987, R. 2394 van 23 Oktober 1987 en R. 2629 van 27 November 1987 met 'n verdere tydperk wat op 31 Maart 1988 eindig.

**M. W. J. LE ROUX,**  
Direkteur: Mannekrag.

#### DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

**No. R. 75**

**22 Januarie 1988**

#### DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

**REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE  
DEUR FISIOTERAPEUTS VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.—WYSIGING**

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 61 (1) (o) van die Wet op Geneeskunde, Tandartse en Aanyullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

#### BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies aangekondig deur Goewermentskennisgewing R. 583 van 18 Maart 1983, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1748 van 14 Augustus 1987.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende addisionele kwalifikasie:

attend any classes or follow correspondence courses, and may claim a refund of such fees from the Fund. Should the apprentice fail to produce a certificate from the technical college or institution that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and, subject to authorised absences, attended all the possible number of classes, or in the case of a correspondence course satisfactorily completed the full number of papers during that calendar year, the amount of the fees shall be deducted from the wages of the apprentice by instalments of not more than R7,00 per week. The amount so deducted shall be paid by the employer to the Fund.”.

The employers' organisations and the trade union having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the foregoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

Signed at Cape Town this 8th day of July 1986.

**M. R. WATERMEYER,**

Employers' Representative Chairman of the Council.

**L. R. FINDLEY,**

Employees' Representative.

**R. F. CROWTHER,**

Secretary of the Council.

**No. R. 85**

**22 January 1988**

#### LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.—EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE BOLAND**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2465 of 9 November 1984, R. 2866 of 28 December 1984, R. 335 of 28 February 1986, R. 1754 of 22 August 1986, R. 2576 of 5 December 1986, R. 439 of 6 March 1987, R. 1009 of 8 May 1987, R. 2394 of 23 October 1987 and R. 2629 of 27 November 1987 by a further period ending 31 March 1988.

**M. W. J. LE ROUX,**  
Director: Manpower.

#### DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

**No. R. 75**

**22 January 1988**

#### THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

**REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION  
BY PHYSIOTHERAPISTS OF ADDITIONAL QUALIFI-  
CATIONS.—AMENDMENT**

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 61 (1) (o) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

#### SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice R. 583 of 18 March 1983, as amended by Government Notice R. 1748 of 14 August 1987.

2. The Regulations are hereby amended by the addition of the following additional qualification:

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Universiteit van die Witwatersrand.....	Doktor in Wysbegeerte.....	PhD Witwatersrand
<i>Examining authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of the Witwatersrand .....	Doctor of Philosophy .....	PhD Witwatersrand

## DEPARTEMENT VAN ONTWIKKELINGS-BEPLANNING

No. R. 66

22 Januarie 1988

### WYSIGING VAN INDELING VAN PLAASLIKE OWERHEDE VOLGENS GRADE INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESOLDIGING VAN STADSKLERKE, 1984

Ek, Erasmus Stephanus Jacobs, 'n beampie van die Departement van Ontwikkelingsbeplanning handelend kragtens magtiging deur die Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning aan my verleen ingevolge artikel 8 (2) van die Wet op Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet 115 van 1984), wysig hierby die Bylaes by Goewerments-kennisgewing R. 1153 van 29 Mei 1987, soos volg:

#### BYLAE A

##### 1. Deur—

- (a) die woord "Venterstad" waar dit in die kolom vir die Kaap Provincie onder Graad 3 voorkom, te skrap; en
- (b) die woord "Venterstad" na die woord "Tulbach" in die kolom vir die Kaap Provincie onder Graad 4 in te voeg.

##### 2. Deur—

- (a) die woord "Nelspruit" waar dit in die kolom vir Transvaal onder Graad 8 voorkom, te skrap; en
- (b) die woord "Nelspruit" voor die woord "Nigel" in die kolom vir Transvaal onder Graad 9 in te voeg.

##### 3. Deur—

- (a) die woord "Potgietersrus" waar dit in die kolom vir Transvaal onder Graad 7 voorkom, te skrap; en
- (b) die woord "Potgietersrus" na die woord "Midrand" in die kolom vir Transvaal onder Graad 8 in te voeg.

##### 4. Deur—

- (a) die woord "Pinetown" waar dit in die kolom vir Natal onder Graad 8 voorkom, te skrap; en
- (b) die woord "Pinetown" na die woord "Newcastle" in die kolom vir Natal onder Graad 9 in te voeg.

##### 5. Deur—

- (a) die woorde "Port Edward" waar dit in die kolom vir Natal onder Graad 2 voorkom, te skrap; en
- (b) die woorde "Port Edward" na die woorde "Paul Pietersburg" in die kolom vir Natal onder Graad 3 in te voeg.

#### BYLAE C

##### 1. Deur—

- (a) die woorde "Lingelihle Cradock", waar dit onder Graad 3 voorkom, te skrap; en
- (b) die woorde "Lingelihle Cradock" na die woorde "Ekangala Bronkhorstspruit" onder Graad 4 in te voeg.

## DEPARTMENT OF DEVELOPMENT PLANNING

No. R. 66

22 January 1988

### AMENDMENT OF CLASSIFICATION OF LOCAL AUTHORITIES ACCORDING TO GRADES IN TERMS OF THE REMUNERATION OF TOWN CLERKS ACT, 1984

I, Erasmus Stephanus Jacobs, an officer of the Department of Development Planning acting herein by virtue of authority granted to me by the Minister of Constitutional Development and Planning in terms of section 8 (2) of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act 115 of 1984), hereby amend the Annexures to Government Notice R. 1153 of 29 May 1987 as follows:

#### ANNEXURE A

##### 1. By—

- (a) the deletion of the word "Venterstad" where it appears in the column for the Cape Province under Grade 3; and
- (b) the insertion of the word "Venterstad" in the column for the Cape Province under Grade 4 after the word "Tulbach".

##### 2. By—

- (a) the deletion of the word "Nelspruit" where it appears in the column for Transvaal under Grade 8; and
- (b) the insertion of the word "Nelspruit" in the column for Transvaal under Grade 9 before the word "Nigel".

##### 3. By—

- (a) the deletion of the word "Potgietersrus" where it appears in the column for Transvaal under Grade 7; and
- (b) the insertion of the word "Potgietersrus" in the column for Transvaal under Grade 8 after the word "Midrand".

##### 4. By—

- (a) the deletion of the word "Pinetown" where it appears in the column for Natal under Grade 8; and
- (b) the insertion of the word "Pinetown" in the column for Natal under Grade 9 after the word "Newcastle".

##### 5. By—

- (a) the deletion of the words "Port Edward" where it appears in the column for Natal under Grade 2; and
- (b) the insertion of the words "Port Edward" in the column for Natal under Grade 3 after the words "Paul Pietersburg".

#### ANNEXURE C

##### 1. By—

- (a) the deletion of the words "Lingelihle Cradock" where they appear under Grade 3; and
- (b) the insertion of the words "Lingelihle Cradock" after the words "Ekangala Bronkhorstspruit" under Grade 4.

2. Deur—	2. By—
(a) die woorde "Bolokanang Petrusburg" waar dit onder Graad 1 voorkom te skrap; en	(a) the deletion of the words "Bolokanang Petrusburg" where they appear under Grade 1; and
(b) die woorde "Bolokanang Petrusburg" na die woorde "Letsopa Ottosdal" onder Graad 2 in te voeg.	(b) the insertion of the words "Bolokanang Petrusburg" after the words "Letsopa Ottosdal" under Grade 2.
3. Deur—	3. By—
(a) die woorde "Meqheleng Ficksburg" waar dit onder Graad 2 voorkom te skrap; en	(a) the deletion of the words "Meqheleng Ficksburg" where they appear under Grade 2; and
(b) die woorde "Meqheleng Ficksburg" na die woorde "Wesselton Ermelo" onder Graad 5 in te voeg.	(b) the insertion of the words "Meqheleng Ficksburg" after the words "Wesselton Ermelo" under Grade 5.
4. Deur—	4. By—
(a) die woorde "Lebohang Leandra" waar dit onder Graad 3 voorkom te skrap; en	(a) the deletion of the words "Lebohang Leandra" where they appear under Grade 3; and
(b) die woorde "Lebohang Leandra" na die woorde "Manyatseng Ladybrand" onder Graad 5 in te voeg.	(b) the insertion of the words "Lebohang Leandra" after the words "Manyatseng Ladybrand" under Grade 5.
5. Deur—	5. By—
(a) die woorde "Klaarwater Pinetown" na die woorde "Thlolong Kestel" onder Graad 1 in te voeg.	(a) the insertion of the words "Klaarwater Pinetown" after the words "Thlolong Kestel" under Grade 1.

E. S. JACOBS,  
Sekretaris: Advieskomitee op die besoldiging en diensvoordele van Stadsklerke.

E. S. JACOBS,  
Secretary: Advisory Committee on the remuneration and service benefits for Town Clerks.

### THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrybaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderste poort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binneland en R6,25 per kopie of R25 per jaar buiteland van boegnoemde adres posvry verkrybaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderste poort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

### THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderste poort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderste poort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderste poort, 0110, Republic of South Africa.

**Help om ons land, Suid-Afrika,  
skoon te hou!**



**Please keep our country, South  
Africa, clean!**

# **NOU BESKIKBAAR**

## **VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE**

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprys (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buiteland, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buiteland, R8,70; posvry

—oo—

# **NOW AVAILABLE**

## **REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS**

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

**INHOUD****CONTENTS**

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.	
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>						
<b>Finansies, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewing</i>						
R. 93 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/7).....	1	11107	R. 86 Plant Improvement Act (53/1976): Regulations relating to establishments, varieties, plants and propagating material: Amendment.....	2	11107	
<b>Landbou-ekonomiese en -bemarking, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewings</i>						
R. 86 Plantverbeteringswet (53/1976): Regulasies betreffende ondernemings, varieteite, plante en voortplantingsmateriaal: Wysiging .....	2	11107	R. 87 Agricultural Pests Act (36/1983): Control Measures: Amendment.....	4	11107	
R. 87 Wet op Landbouplae (36/1983): Beheerraatreëls: Wysiging .....	4	11107	R. 88 Livestock Brands Act (87/1962): Regulations: Proposed amendment .....	4	11107	
R. 88 Wet op Veebrandmerke (87/1962): Regulasies: Voorgenome wysiging .....	4	11107				
<b>Mannekrag, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewings</i>						
R. 64 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Drank-, Verversings- en Akkommodasiebedryf, Suidkus, Natal: Hernuwing van Hoofooreenkoms.....	4	11107	R. 66 Remuneration of Town Clerks Act (115/1984): Amendment of classification of local authorities according to grades .....	8	11107	
R. 65 do.: do.: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms.....	5	11107				
R. 70 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Juweliersware - en - edelmetaalnywerheid (Kaap): Hernuwing van Hoofooreenkoms....	5	11107	<b>Development Planning, Department of</b>			
R. 71 do.: do.: Hernuwing van Opleidingsfonds ooreenkoms.....	5	11107	<i>Government Notice</i>			
R. 84 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Druk- en Nuusbladnywerheid, R.S.A.: Wysiging van Algemene Bystandsfondse Ooreenkoms.....	5	11107	R. 66 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/7).....	1	11107	
R. 85 do.: Bounywerheid, Westelike Provincie: Verlenging van Ooreenkoms vir die Boland	7	11107	<b>Finance, Department of</b>			
<b>Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewing</i>						
R. 75 Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die registrasie deur fisioterapeute van addisionele kwalifikasies: Wysiging .....	7	11107	<b>Manpower, Department of</b>			
<b>Ontwikkelingsbeplanning, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewing</i>						
R. 66 Wet op die Besoldiging van Stadsklerke (115/1984): Wysiging van indeling van plaaslike owerhede volgens grade .....	8	11107	<i>Government Notices</i>			
<b>National Health and Population Development, Department of</b>						
<i>Government Notice</i>						
R. 75 Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the registration by Physiotherapists of additional qualifications: Amendment.....	7	11107				